



# BOLLETTINO UFFICIALE REGIONE PIEMONTE

Torino, 21 ottobre 2010

DIREZIONE, REDAZIONE e ABBONAMENTI  
Piazza Castello 165, 10122 Torino  
Tel 0114323994 - 3299 - 2722 - 3559 - 4030  
Fax 0114324363  
Sito Internet: <http://www.regione.piemonte.it>  
e-mail [bollettino.ufficiale@regione.piemonte.it](mailto:bollettino.ufficiale@regione.piemonte.it)  
Il Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte si pubblica ogni giovedì in Torino.

CONSULTAZIONE presso URP dal lunedì al giovedì  
ore 9,00 - 12,30, 14,00 - 15,30 venerdì 9,00 - 12,30.  
*Consiglio Regionale* via Alfieri 15 Torino presso:  
Ufficio Documentazione: tel 0115757342 - Biblioteca:  
via Confinza 14 tel. 0115757371 - URP: via Arsenale  
14/G tel. 0115757444 dal lunedì al giovedì ore 9,00-  
13,00/14,00-16,00 venerdì ore 9,00-13,00

URP -Torino Piazza Castello 165 -Tel. 0114321647  
Alessandria via dei Guasco 1-Tel. 0131285072  
Asti Corso Alfieri 165 -Tel. 0141324551  
Biella via Galimberti 10/a -Tel. 0158551568  
Cuneo Piazza Libertà 7 -Tel. 0171603161  
Novara via Dominioni 4 -Tel. 0321393800  
Verbania via Albertazzi 3 -Tel. 0323502844  
Vercelli via Fratelli Ponti 24 -Tel. 0161600286

Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - 70% CB/TORINO



Foto: Gabriele Mariotti

Torino - Artissima

Eventi culturali in Piemonte

## ATTI DELLA REGIONE E DELLO STATO

2° supplemento

*Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte  
Sezione Prima*

*Sentenza n. 3717/2010*

*Sentenza n. 3728/2010*

## ABBONAMENTI

## RICHIESTA (\*)

Per abbonarsi è necessario compilare il modulo pubblicato al fondo di questo fascicolo o scaricabile dal sito internet del Bollettino Ufficiale - sezione "come abbonarsi" - ed inviarlo tramite fax alla Redazione, corredato dell'attestazione di pagamento.

## ATTIVAZIONE E DECORRENZA (\*)

L'attivazione dell'abbonamento decorrerà dall'inserimento del nominativo nella "banca dati abbonati" dopo il ricevimento in Redazione dell'attestazione di pagamento.

## TRATTAMENTO DATI PERSONALI

I dati personali inviati alla Redazione del Bollettino Ufficiale per l'attivazione dell'abbonamento saranno utilizzati esclusivamente ai fini della spedizione dei fascicoli, nel rispetto del disposto del Decreto Legislativo 196/2003.

## ATTI DELLA REGIONE E ATTI DELLO STATO

Abbonamento semestrale  
Codice S1 €52,00 (\*)

## CONCORSI, APPALTI E ANNUNCI

Abbonamento semestrale  
Codice S3 €23,00 (\*)

## INTERNET

Consultazione  
gratuita

(\*) MODALITÀ MODIFICATE CON LEGGE REGIONALE 12 OTTOBRE 2010, N. 22, LEGGI NOTA PAGINA A FIANCO

## INSERZIONI

## RICHIESTA E TEMPISTICHE

Le richieste di inserzione devono pervenire alla Redazione del Bollettino Ufficiale (via posta o fax) entro le ore 12.00 del mercoledì della settimana precedente la data di pubblicazione del fascicolo.

Il testo deve essere inviato su carta libera (Enti pubblici) o su carta bollata (Privati), unitamente all'attestazione di pagamento e alla lettera di richiesta. Il modello della lettera è scaricabile dalla sezione "invio pubblicazioni" del sito internet del Bollettino Ufficiale.

## PRECISAZIONI

Ai sensi della D.G.R. 9.12.2008, n. 21-10253, gli Enti inserzionisti dovranno inviare i testi da pubblicare anche in forma elettronica avvalendosi della procedura web accessibile all'indirizzo

[www.regione.piemonte.it/bollettino/](http://www.regione.piemonte.it/bollettino/).

La Direzione del Bollettino Ufficiale declina ogni responsabilità in caso di mancata ricezione del cartaceo dovuta a disservizi postali o disguidi tecnici degli strumenti telematici o informatici.

## COSTI (\*)

Costo per riga o frazione di riga:  
€2,50

La larghezza della riga deve essere di 13 centimetri, carattere Times – corpo 12.

## PUBBLICAZIONI GRATUITE (\*)

Statuti Enti locali, Associazioni di volontariato, Riclassificazione strade, Eventi alluvionali del novembre 1994, ottobre 2000

(\*) MODALITÀ MODIFICATE CON LEGGE REGIONALE 12 OTTOBRE 2010, N. 22, LEGGI NOTA PAGINA A FIANCO

## MODALITÀ DI PAGAMENTO PER ABBONAMENTI E INSERZIONI

## PRESSO GLI UFFICI POSTALI

Con bollettino o postagiرو  
sul C.C.P. n. 30306104, intestato a  
Regione Piemonte Bollettino Ufficiale  
Piazza Castello 165, 10122 Torino.

## PRESSO GLI ISTITUTI BANCARI

Tramite Bonifico alle coordinate  
Ufficio Postale n. 63331 – TO13  
IBAN IT/80/J/07601/01000/000030306104  
Regione Piemonte Bollettino Ufficiale

## IN INTERNET

[www.poste.it](http://www.poste.it)  
postagiرو on-line  
C.C.P. n. 30306104, intestato a  
Regione Piemonte Bollettino Ufficiale

In ogni caso l'attestazione di pagamento va allegata in forma cartacea sia alla spedizione via posta che all'invio tramite fax al n. 011 4324363

## COSTI COPIA SINGOLA

Atti della Regione e Atti dello Stato	€2,60
Concorsi, Appalti, Annunci	€1,60
Supplementi fino a 256 pagine	€2,60
Supplementi oltre 256 pagine	Prezzo in Copertina
Raccolta annuale in CD-ROM a partire dal 2000	€25,82
Raccolta storica 1970-1999 Ditta Microshop – Corso Matteotti n. 57, Torino – Tel 011 5176444	-

## VENDITA

Libreria Giuridica:	Via Sant'Agostino 8, Torino - Tel. 011 4367076 - Corso Francia 64/A tel. 011 7495165
URP – Ufficio Relazioni con il Pubblico,	Piazza Castello 165, Torino Tel. 4324903/4/5

## AVVISO AI LETTORI

LEGGE REGIONALE 12 OTTOBRE 2010, N. 22  
"ISTITUZIONE DEL BOLLETTINO UFFICIALE TELEMATICO DELLA REGIONE PIEMONTE"  
PUBBLICATA SUL BOLLETTINO UFFICIALE N. 42 DEL 21 OTTOBRE 2010  
NELLA PARTE I SEZIONE LEGGI E REGOLAMENTI

PER EFFETTO DELLA LEGGE REGIONALE 12 OTTOBRE 2010, N. 22 "ISTITUZIONE DEL BOLLETTINO UFFICIALE TELEMATICO DELLA REGIONE PIEMONTE" A DECORRERE **DAL 1° FEBBRAIO 2011** IL BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE PIEMONTE SARÀ REDATTO IN FORMA DIGITALE E DIFFUSO IN FORMA TELEMATICA SOSTITUENDOSI CONSEGUENTEMENTE ALLA PRECEDENTE VERSIONE CARTACEA (ART. 1 DELLA SUMMENZIONATA LEGGE REGIONALE). LA CONSULTAZIONE E' GRATUITA.

## ABBONAMENTI

A SEGUITO DELLA PROMULGAZIONE DELLA LEGGE REGIONALE 12 OTTOBRE 2010, N. 22  
TUTTI I NUOVI ABBONAMENTI STIPULATI E TUTTI I RINNOVI EFFETTUATI ENTRO IL 31 GENNAIO 2011  
CESSERANNO IMPROPROROGABILMENTE CON DECORRENZA **1° FEBBRAIO 2011** IN QUANTO NON PUÒ ESSERE  
EFFETTUATA LA SPEDIZIONE DEI BOLLETTINI UFFICIALI SUCCESSIVI AL 31 GENNAIO 2011.

NON E' PREVISTA ALCUNA FORMA DI RIMBORSO.

## INSERZIONI

CON DECORRENZA **1° FEBBRAIO 2011** NON È PREVISTA ALCUNA TARIFFA DI PUBBLICAZIONE  
SUL BOLLETTINO UFFICIALE,  
PERTANTO A PARTIRE DALLE RICHIESTE DI PUBBLICAZIONE PER IL N. 5 DEL 3 FEBBRAIO 2011  
TALE IMPORTO NON SARÀ DOVUTO.

NON E' PREVISTA ALCUNA FORMA DI RIMBORSO PER GLI IMPORTI ERRONEAMENTE VERSATI

FINO A TALE DATA VALGONO LE INDICAZIONI A FIANCO RIPORTATE

RIMARRÀ PER GLI INSERZIONISTI L'OBBLIGO DI UTILIZZO DELLA PROCEDURA WEB DI INVIO ELETTRONICO  
DEL SOLO TESTO DA PUBBLICARE SECONDO LE MODALITÀ TUTT'ORA IN USO PER LA RICHIESTA DI  
PUBBLICAZIONE SUL BOLLETTINO UFFICIALE GIÀ PREVISTE DALLA D.G.R. 9.12.2008, N. 21-10253.

PER CONVALIDARE L'INVIO DEL DOCUMENTO CON PROCEDURA WEB  
È NECESSARIO INVIARLO CORREDATO DI RICHIESTA DI PUBBLICAZIONE,  
ANCHE TRAMITE FAX O POSTA ALLA REDAZIONE DEL BOLLETTINO UFFICIALE.

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte  
Sezione Prima  
Sentenza n. 03717/2010

N. 03717/2010 REG.SEN.

N. 00550/2010 REG.RIC.



REPUBBLICA ITALIANA

IN NOME DEL POPOLO ITALIANO

Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte

(Sezione Prima)

ha pronunciato la presente

**SENTENZA**

sul ricorso numero di registro generale 550 del 2010, proposto da:  
Roberto Boniperti, rappresentato e difeso dagli avv. Roberto Dulio,  
Francesca Mastroviti, con domicilio eletto presso Francesca  
Mastroviti in Torino, via Schina, 15;

**contro**

Ministero dell'interno, rappresentato e difeso dall'Avvocatura  
distrettuale dello Stato, domiciliata per legge in Torino, corso Stati  
Uniti, 45;  
Commissione Elettorale Provincia di Novara; Regione Piemonte;  
Ufficio Centrale Circoscrizionale presso Tribunale di Novara;

Ufficio Centrale Regionale presso Corte d'Appello di Torino;  
U.T.G. - Prefettura di Novara;

***nei confronti di***

Girolamo La Rocca, rappresentato e difeso dagli avv. Anna Barbero, Vittorio Barosio, Carlo Emanuele Gallo, con domicilio eletto presso Carlo Emanuele Gallo in Torino, via Pietro Palmieri, 40;

***per l'annullamento***

nei limiti di cui in ricorso, del verbale di proclamazione degli eletti al Consiglio regionale del Piemonte unitamente agli atti preordinati, connessi e consequenziali lesivi degli interessi del ricorrente;  
per la correzione del risultato delle operazioni elettorali svoltesi nella tornata del 28 e 29 marzo 2010 per le elezioni del Presidente della Giunta Regionale e del Consiglio Regionale del Piemonte, e per la conseguente sostituzione del candidato Boniperti Roberto al candidato La Rocca Girolamo alla carica di Consigliere Regionale per la Regione Piemonte.

Visti il ricorso e i relativi allegati;

Visti gli atti di costituzione in giudizio di Girolamo La Rocca e del Ministero dell'interno;

Viste le memorie difensive;

Visti tutti gli atti della causa;

Relatore nell'udienza pubblica del giorno 7 ottobre 2010 il dott. Richard Goso e uditi per le parti i difensori come specificato nel verbale;

( omissis )

P.Q.M.

**Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Sezione Prima)**  
dichiara il difetto di legittimazione passiva del Ministero dell'interno,  
dell'Ufficio elettorale centrale presso la Corte d'Appello di Torino e  
dell'Ufficio centrale circoscrizionale presso il Tribunale di Novara.  
Accoglie il ricorso in epigrafe e, per l'effetto, annulla il verbale di  
proclamazione degli eletti al Consiglio regionale del Piemonte a  
seguito delle elezioni svoltesi il 28 e 29 marzo 2010 nella parte in cui  
è stato nominato consigliere regionale Girolamo La Rocca in luogo  
di Roberto Boniperti, con la contestuale nomina di quest'ultimo a  
consigliere regionale in luogo del primo.

Spese compensate.

Manda alla segreteria di questo Tribunale per l'immediata  
comunicazione della presente sentenza ai sensi dell'art. 131, comma  
8, cod. proc. amm.

Ordina che la presente sentenza sia eseguita dall'autorità  
amministrativa.

Così deciso in Torino nella camera di consiglio del giorno 7 ottobre  
2010 con l'intervento dei magistrati:

Franco Bianchi, Presidente

Richard Goso, Primo Referendario, Estensore

Ariberto Sabino Limongelli, Referendario

**L'ESTENSORE**

**IL PRESIDENTE**

DEPOSITATA IN SEGRETERIA

Il 08/10/2010

IL SEGRETARIO

(Art. 89, co. 3, cod. proc. amm.)

*“La sentenza sopra riportata è pubblicata limitatamente al dispositivo ai sensi dell’articolo 130 del decreto legislativo 2/7/2010, n. 104”.*

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte  
Sezione Prima  
Sentenza n. 03728/2010

N. 03728/2010 REG.SEN.  
N. 00558/2010 REG.RIC.



**REPUBBLICA ITALIANA**

**IN NOME DEL POPOLO ITALIANO**

**Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte**

**(Sezione Prima)**

ha pronunciato la presente

**SENTENZA**

sul ricorso numero di registro generale 558 del 2010, integrato da motivi aggiunti, proposto da:

Giovanni Andrea Porcino, rappresentato e difeso dall'avv. Francesco Dal Piaz, con domicilio eletto presso il medesimo in Torino, via S. Agostino, 12;

***contro***

Regione Piemonte, Ministero dell'Interno, U.T.G. - Prefettura di Torino;

***nei confronti di***

Luigi Cursio, rappresentato e difeso dagli avv. Anna Casavecchia, Marco Casavecchia, con domicilio eletto presso il secondo in



Torino, via Paolo Sacchi, 44; Andrea Buquicchio, rappresentato e difeso dall'avv. Patrizia Bugnano, con domicilio eletto presso la medesima in Torino, piazza De Amicis, 74;

***per l'annullamento***

- di tutti gli atti ostativi, ivi compreso l'atto di proclamazione degli eletti in parte qua, in data 7 aprile 2010, emanato dell'Ufficio Centrale Circoscrizionale per l'elezione del Presidente della Giunta Regionale e del Consiglio Regionale del Piemonte, in esito alle votazioni svoltesi il 28 e 29 marzo 2010;

nonché per la correzione dei risultati elettorali tutti e di ogni altro atto del procedimento elettorale, ivi compresi i verbali dell'ufficio elettorale delle sezioni indicate nel ricorso con la conseguente collocazione del candidato Giovanni Andrea Porcino, primo escluso con 3579 preferenze, della lista provinciale di Torino n. 17 avente il contrassegno "Di Pietro Italia dei Valori" collegata alla liste regionale n. 2 "Uniti per Bresso", in sostituzione del sig. Cursio Luigi, eletto per la lista provinciale di Torino n. 17 avente il contrassegno "Di Pietro Italia dei Valori" collegata alla liste regionale n. 2 "Uniti per Bresso";

nonché per l'annullamento degli atti tutti antecedenti, preordinati, consequenziali e comunque connessi del relativo procedimento, e per ogni ulteriore consequenziale statuizione.

Visti il ricorso, i motivi aggiunti e i relativi allegati;

Visti gli atti di costituzione in giudizio di Luigi Cursio e di Andrea Buquicchio;

Visto l'atto di costituzione in giudizio ed il ricorso incidentale proposto dal ricorrente incidentale Luigi Cursio, rappresentato e difeso dagli avv. Anna Casavecchia, Marco Casavecchia, con domicilio eletto presso Marco Casavecchia in Torino, via Paolo Sacchi, 44;

Viste le memorie difensive;

Visti tutti gli atti della causa;

Relatore nell'Udienza pubblica del giorno 7 ottobre 2010 il dott. Alfonso Graziano e uditi per le parti i difensori come specificato nel verbale;

(omissis)

P.Q.M.

Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte (Sezione Prima)

definitivamente pronunciando sul ricorso principale e su quello incidentale così provvede:

Respinge il ricorso principale tranne che per la Sezione 536 del Comune di Torino per la quale ha attribuito 1 voto di preferenza al ricorrente.

Accoglie il ricorso incidentale.

Corregge il risultato elettorale confermando la graduatoria degli eletti ma detraendo al sig. Porcino Andrea Giovanni n. 6 voti e aggiungendo al sig. Cursio Luigi n. 5 voti.

Compensa le spese di lite.

Ordina che la presente sentenza sia eseguita dall'autorità Amministrativa.

Così deciso in Torino nella camera di consiglio del giorno 7 ottobre 2010 con l'intervento dei magistrati:

Franco Bianchi, Presidente

Alfonso Graziano, Referendario, Estensore

Paola Malanetto, Referendario

**L'ESTENSORE**

**IL PRESIDENTE**

DEPOSITATA IN SEGRETERIA

Il 09/10/2010

IL SEGRETARIO

(Art. 89, co. 3, cod. proc. amm.)

*“La sentenza sopra riportata è pubblicata limitatamente al dispositivo ai sensi dell’articolo 130 del decreto legislativo 2/7/2010, n. 104”.*







### Artissima

Artissima è una manifestazione dedicata all'arte contemporanea che accoglie presso i padiglioni del Lingotto fiere di Torino le più importanti gallerie e gli artisti più quotati a livello mondiale. Abbina all'esposizione di opere d'arte, un programma culturale fatto di incontri e di visite guidate che portano i visitatori a scoprire le opere di maggior interesse attraverso percorsi personalizzati. Promossa dalla Fondazione Torino Musei, su iniziativa di Regione Piemonte, della Provincia e della città di Torino, rappresenta un punto di incontro fondamentale per conoscere e farsi conoscere in occasione di un evento di risonanza internazionale.



**BOLLETTINO UFFICIALE  
REGIONE PIEMONTE**

#### *Direzione - Redazione*

Piazza Castello 165, 10122 Torino - Tel. 011432 - 3299 / 3994 / 4030 / 4674 / 3559 - Fax 011432 4363

Sito internet: <http://www.regione.piemonte.it>

e-mail: [bollettino.ufficiale@regione.piemonte.it](mailto:bollettino.ufficiale@regione.piemonte.it)

*Direttore* Laura Bertino *Dirigente* Roberto Falco

*Direttore responsabile* Roberto Moisio *Redazione* Carmen Cimicchi

*Abbonamenti* Daniela Romano Rosario Copia, Sauro Paglini

*Coordinamento Immagine* Alessandra Fassio Anna Rotondo, Fernanda Zamboni

#### *Avviso*

Si evidenzia agli Enti e ai soggetti, pubblici e privati, che inviano avvisi da pubblicare sul Bollettino Ufficiale la necessità che gli avvisi stessi siano redatti in conformità ai disposti del D.Lgs. 196/2003, con particolare riferimento alla disciplina dei dati sensibili.